



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
8 January 2025
Russian
Original: English

**Конференция Сторон
Конвенции о
биологическом
разнообразии
Шестнадцатое совещание,
вторая возобновленная
сессия**

**Конференция сторон
Конвенции о
биологическом
разнообразии,
выступающая в качестве
совещания сторон
Картахенского протокола
по биобезопасности
Одиннадцатое совещание,
вторая возобновленная
сессия**

**Конференция Сторон Конвенции о
биологическом разнообразии,
выступающая в качестве совещания
Сторон Нагойского протокола
регулирования доступа к
генетическим ресурсам и совместного
использования на справедливой и
равной основе выгод от их
применения
Пятое совещание, вторая возобновленная
сессия**

Рим, 25-27 февраля 2025 года
Пункт 2 повестки дня
Организационные вопросы

Предлагаемая организация работы и записка с изложением плана вторых возобновленных сессий

Записка секретариата

I. Введение

1. В настоящей записке изложен план организации работы вторых возобновленных сессий 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, и 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, которые должны пройти одновременно с 25 по 27 февраля 2025 года.
2. Этим совещаниям будут предшествовать региональные подготовительные совещания 24 февраля.

II. Записка с изложением плана сессий

A. Обзор и ежедневное расписание

3. Учитывая, что все оставшиеся проекты решений находятся на стадии переговоров «L», предлагается рассматривать все нерассмотренные пункты повестки дня на пленарном заседании с проведением, при необходимости, неофициальных консультаций для обсуждения конкретных сложных вопросов. Для обеспечения полноценного участия всех делегаций, включая делегации небольшого состава, совещания не будут проводиться параллельно.

Проведение мероприятий на полях совещаний или иных параллельных мероприятий не предусматривается, однако могут быть организованы брифинги для средств информации.

4. В соответствии со сложившейся практикой стандартный рабочий день будет включать утреннее заседание (с 10:00 до 13:00), дневное заседание (с 15:00 до 18:00) и, при необходимости, вечернее заседание (с 19:30 до 22:30). Однако это расписание может меняться. Самая последняя информация будет размещаться на веб-странице Конференции и в приложении «Мероприятия КБР» (CBD-Events App), а также отображаться на экранах в месте проведения совещаний. Совещания делегаций и региональных групп, как правило, проводятся до начала утренних пленарных заседаний.

В. Открытие совещаний

5. Вторые возобновленные сессии будут открыты 25 февраля соответствующими Председателями: Мария Сусана Мухамад Гонсалес (Колумбия) откроет 16-е совещания Конференции Сторон Конвенции и 11-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, а Ннека Николас (Антигуа и Барбуда) – 5-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола.

6. Председатели и Исполнительный секретарь выступят со вступительными заявлениями на совместном пленарном заседании трех органов в рамках пункта 1 повестки дня каждого из них. Ввиду ограниченности времени другие вступительные заявления не предусмотрены.

С. Пленарные заседания и неофициальные консультации

7. В ходе пленарных заседаний утром 25 февраля три органа примут предлагаемую для одновременных совещаний организацию работы, изложенную в настоящем документе и приложении к нему, в рамках пункта 2 повестки дня каждого из них. Бюро представит единый доклад о полномочиях в рамках пункта 3 повестки дня каждого из них.

8. Кроме того, в первый день Конференция Сторон Конвенции приступит к рассмотрению с целью принятия проектов решений, представленных в рамках пунктов 7, 10, 11, 13 и 28 повестки дня и содержащихся в следующих документах, перечисленных в предлагаемом для рассмотрения порядке:

- (a) CBD/COP/16/L.34 о мобилизации ресурсов (пункт 11);
- (b) CBD/COP/16/L.26 о механизме мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (пункт 10);
- (c) CBD/COP/16/L.33 о механизмах планирования, мониторинга, отчетности и обзора, включая глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, который будет проведен на 17-м и 19-м совещаниях Конференции Сторон (пункт 10);
- (d) CBD/COP/16/L.31 о механизме финансирования (пункт 11);
- (e) CBD/COP/16/L.30 о сотрудничестве с другими конвенциями и международными организациями (пункт 13);
- (f) CBD/COP/16/L.23 о многолетней программе работы Конференции Сторон (пункт 28);
- (g) CBD/COP/16/L.35/Part.B о вопросах, связанных с назначением исполнительных секретарей Конвенции о биологическом разнообразии (пункт 7).

9. Последующие пленарные заседания будут проводиться по мере необходимости 26 февраля и в первой половине дня 27 февраля для завершения рассмотрения решений.

10. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, также рассмотрит с целью принятия проект решения о цифровой информации о

последовательностях в отношении генетических ресурсов¹ в рамках пункта 14 своей повестки дня.

11. Заключительные пленарные заседания пройдут во второй половине дня 27 февраля. Конференция Сторон Конвенции и Конференция Сторон, выступающая в качестве совещаний Сторон протоколов, рассмотрят прочие вопросы при наличии таковых в рамках своих соответствующих пунктов повестки дня и примут свои соответствующие доклады о работе совещания.

12. Далее, если позволит время, представителям, выступающим от имени региональных групп, и представителям других делегаций будет предложено выступить с заключительными заявлениями по вопросам, относящимся к одному или нескольким совещаниям. После заключительных заявлений Председатели объявят соответствующие совещания закрытыми.

D. Последовательность рассмотрения проектов решений и неофициальные консультации

13. Поскольку совещания в Кали были приостановлены во время рассмотрения документа CBD/COP/16/L.34 о мобилизации ресурсов (пункт 11), предполагается, что в Риме обсуждения вопросов существа начнутся с этого пункта повестки дня и продолжатся в последовательности, обозначенной в предлагаемой организации работы (см. приложение). Однако следует учитывать, что многие Стороны рассматривают этот проект решения и проекты решений по механизму мониторинга Куьминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и механизмам планирования, мониторинга, отчетности и обзора как единый комплекс, в связи с чем их следует рассматривать совместно для последующего принятия после рассмотрения и согласования текста каждого из них на пленарном заседании. Также отмечается, что проект решения о мобилизации ресурсов тесно связан с проектом решения о механизме финансирования.

14. Для содействия рассмотрению документа CBD/COP/16/L.34 Председатель 16-го совещания Конференции Сторон проводит неофициальные консультации со Сторонами в преддверии второй возобновленной сессии. Она направит записку с изложением своих соображений о возможных дальнейших шагах в свете этих консультаций в преддверии вторых возобновленных совещаний. Однако официальной основой для работы Конференции Сторон остается документ CBD/COP/16/L.34. На второй возобновленной сессии Конференция Сторон может, если сочтет необходимым, учредить неофициальную группу для рассмотрения конкретных нерешенных вопросов, содержащихся в этом проекте решения².

15. Бюро будет следить за ходом рассмотрения различных пунктов повестки дня и, при необходимости, может предложить внести коррективы в организацию работы.

E. Технические процедуры

16. Государства, не являющиеся Сторонами Картахенского протокола или Нагойского протокола, будут рассматриваться в качестве наблюдателей при рассмотрении пунктов, относящихся непосредственно к повестке дня совещаний Конференции Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон протоколов. В целях оказания содействия Председателям будут приняты технические меры для определения в ходе соответствующих

¹ CBD/NP/MOP/5/L.13.

² Документ «L» (документ ограниченного распространения) является проектом документа, и поэтому в него могут быть внесены изменения до достижения договоренности на пленарном заседании. Хотя, насколько это возможно, проекты решений, содержащиеся в документах «L», представляются на рассмотрение и принятие на пленарном заседании только после полного согласования, в случае отсутствия консенсуса может потребоваться их пересмотр. Соответственно, в ходе сессий в Риме, как только Председатель сочтет, что она готова представить пересмотренный текст, который с большой вероятностью позволит достичь консенсуса, она может выпустить пересмотренный проект решения в качестве документа CBD/COP/16/L.34/Rev.1.

обсуждений Сторон и государств, не являющихся Сторонами, с тем чтобы они могли отдавать приоритет в порядке выступлений Сторонам протоколов.

17. По практическим соображениям порядок размещения делегатов в зале в ходе второй возобновленной сессии Конференции Сторон Конвенции будет использоваться и применительно к Конференции Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон протоколов.

18. Все документы для совещаний, включая документы, подготовленные в ходе совещаний, будут размещаться в Интернете³. Будут приложены все усилия для обеспечения своевременного размещения объявлений о заседаниях на экранах и на веб-сайте во время вторых возобновленных сессий.

19. Пленарные заседания будут транслироваться в режиме реального времени по Онлайн-ТВ Организации Объединенных Наций на шести официальных языках⁴.

³ На сайте www.cbd.int/conferences/2024.

⁴ <https://webtv.un.org/>.

Приложение

Предлагаемая организация работы вторых возобновленных сессий 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола

Дата	Пункты повестки дня			
Вторник, 25 февраля (10:00-13:00)	КБР	КП	НП	
	1	1	1	Открытие совещания
	2	2	2	Организационные вопросы
	3	3	3	Доклад о полномочиях представителей Сторон
	11			Мобилизация ресурсов и механизм финансирования <i>Мобилизация ресурсов</i>
	10			Механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора <i>Механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия</i>
	10			Механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора <i>Механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора, включая глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, который будет проведен на 17-м и 19-м совещаниях Конференции Сторон</i>
	11			Мобилизация ресурсов и механизм финансирования <i>Механизм финансирования</i>
(15:00-18:00)				Нерассмотренные пункты повестки дня для рассмотрения на пленарном заседании или в ходе неофициальных консультаций
Среда, 26 февраля (10:00-13:00)				Нерассмотренные пункты повестки дня для рассмотрения на пленарном заседании или в ходе неофициальных консультаций
(15:00-18:00)	13			Сотрудничество с международными организациями и органами, созданными в рамках других конвенций
		14		Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов
	28			Многолетняя программа работы Конференции Сторон
	7			Административное обеспечение Конвенции и бюджет целевых фондов (<i>назначение исполнительных секретарей Конвенции</i>)
				Нерассмотренные пункты повестки дня для рассмотрения на пленарном заседании или в ходе неофициальных консультаций.

<i>Дата</i>	<i>Пункты повестки дня</i>			
Четверг, 27 февраля (10:00-13:00)				Нерассмотренные пункты повестки дня (принятие оставшихся решений)
(15:00-18:00)	29	15	17	Прочие вопросы
	30	16	18	Принятие доклада
	31	27	19	Заккрытие совещания

Сокращения: КБР – Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии; КП – Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности; НП – Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения.